



eulita

KOMORA SOUDNÍCH TLUMOČNÍKŮ ČESKÉ REPUBLIKY – KST ČR®
Senovážné nám. 978/23, 110 00 Praha 1 – CZ

Komora soudních tlumočnicků České republiky (KST ČR®)
pořádá

Návštěvu soudního jednání trestního soudu ve Vídni

ve středu dne 19. prosince 2018 od 10:30
Místo konání: Wien, Landesgericht für Strafsachen Wien

Organizace / odborný doprovod: **Mag. Pavlína Böhmova-Lössl**
Mgr. Katy Štifterová

Orientační program:

- Návštěva vybraného jednání soudu
- Rozhovor se soudkyní
- Analýza / diskuse o překladatelských otázkách
(cca 10:30 – 14:00)

- Volný čas pro návštěvu vánočního trhu / Vídně - dle vlastní volby
(od cca 14:00 do odjezdu)

Po jednání budeme mít jedinečnou příležitost k diskusi se soudkyní, která řízení povede. Kromě otázek týkajících se průběhu řízení budeme mít příležitost probrat i některé jazykové otázky.

Cíl: Seznámení s průběhem hlavního líčení v kontextu rakouského právního řádu. Oproti komunikačním situacím běžným v ČR vykazuje trestní řízení v Rakousku celou řadu odlišností. V rámci časových možností je cílem rovněž zpřístupnění terminologických specifik v kontrastu k německému a českému právnímu řádu.

Cena vzdělávací aktivity: 1200 Kč (pro členy jen KST ČR® 800 Kč, pro členy JTP 1050 Kč)

ABSOLVENTI OBDRŽÍ OSVĚDČENÍ O ABSOLVOVÁNÍ

Účastníci si sami zajistí dopravu do Vídně. Přesné místo a čas setkání budou upřesněny přímo přihlášeným. Prostřednictvím organizačního týmu mohou být zprostředkovány informace o volných místech v autě či skupinách jedoucích vlakem / autobusem. Prosíme o přihlášení zájemců do **10. prosince 2018**. Nenechávejte přihlášení na poslední chvíli z důvodu cesty.

Účastnický **poplatek** se **hradí předem** bankovním převodem na účet:
2104417790 / 2700 u UniCredit Bank Czech Republic, a. s.

Pro **úhrady v EUR ze zahraničí:** IBAN CZ13 2010 0000 0025 0138 9295 u Fio banky, a. s.

Jako **variabilní symbol** uveďte číslo, které automaticky obdržíte na Váš e-mail po řádném přihlášení do on-line systému na stránkách www.kstcr.cz v oddílu „Nejbližší akce KST ČR“ (ev. „Příští akce“).

Pro případné informace pište na kstcr@kstcr.cz